

KARMA[®]

www.karmaitaliana.it

TM SPOT60

Mini testa mobile Spot con prisma
Mini Spot moving head with prism

Manuale di istruzioni
Instruction manual



Grazie per aver acquistato questo prodotto

Ci complimentiamo vivamente per la Sua scelta, il prodotto Karma da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati.

Per la sua realizzazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo.

Il prodotto è stato realizzato in conformità alle severe normative di sicurezza imposte dalla Comunità Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza.

Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di cominciare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità.

La Karma dispone di numerosi prodotti accessori che potranno completare il vostro apparecchio. Vi invitiamo quindi a visionare l'intera gamma dei nostri prodotti visitando il sito internet:

www.karmaitaliana.it

sul quale troverete, oltre a tutti i nostri articoli, descrizioni accurate e documentazioni aggiuntive sviluppate successivamente all'uscita del prodotto.

I nostri uffici sono a vostra completa disposizione per qualsiasi chiarimento o informazione.

Ci auguriamo che rimarrete soddisfatti dell'acquisto e Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio.

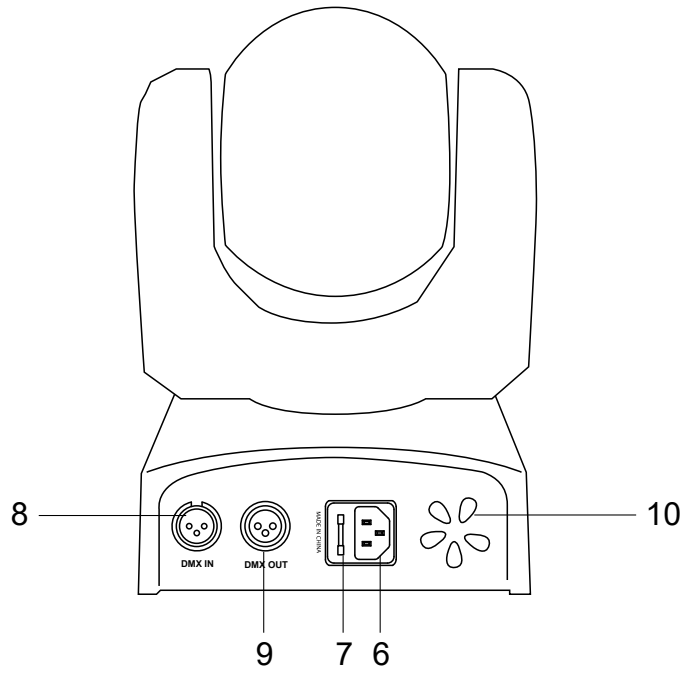
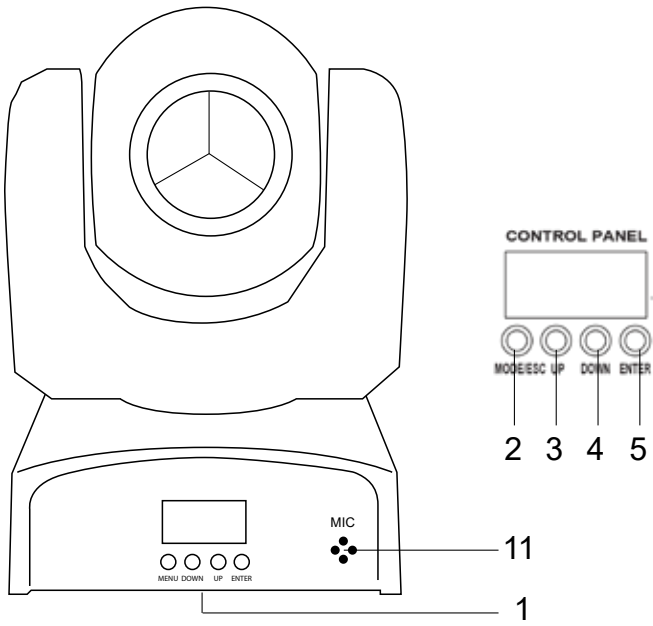
Precauzioni ed avvertenze

- Conservare il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri. Visitate periodicamente il ns sito internet per verificare la presenza di eventuali aggiornamenti.
- Assicuratevi sempre di collegare l'apparecchio con il voltaggio adeguato.
- Questo prodotto non è adatto ad usi esterni (in presenza di umidità)
- Per evitare il rischio di incendi o cortocircuiti non esponete mai l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Non utilizzare con temperature ambiente superiori ai 35C°.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Controllate che il cavo di alimentazione non sia rovinato.
- Non staccate il cavo di alimentazione tirandolo dal filo.



ATTENZIONE:

Subito dopo aver ricevuto l'apparecchio aprite delicatamente la scatola e, controllate attentamente il contenuto per accertarvi che tutte le parti siano presenti e in buone condizioni. Segnalate immediatamente al venditore, eventuali danni da trasporto subito dall'apparecchio o dall'imballo. In caso di reso è importante che il prodotto sia completo dell'imballo originale, vi suggeriamo quindi di conservarlo.





Prima di effettuare i collegamenti, assicuratevi di aver scollegato la spina dalla presa elettrica. Tutti i collegamenti devono avvenire ad apparecchio spento. Abbiate cura che la ventola(10) non sia coperta.

1. Se intendete utilizzarlo collegato ad un impianto DMX, collegate i cavi in entrata ed uscita alle prese DMX IN / DMX OUT(8-9).
2. Collegate la spina (6) ad una comune presa elettrica 230V per attivare l'apparecchio.

Nel caso in cui il display(1) dell'apparecchio non dovesse accendersi, evitate di smontarlo. Ogni intervento di riparazione va effettuato a cura di personale competente e autorizzato.

Questo strumento può essere utilizzato in diverse modalità:

- Modalità automatica
- Modalità ad attivazione sonora
- Modalità Master/Slave
- Modalità DMX

MODALITA' AUTOMATICA

Premete ripetutamente il tasto Mode(2) per passare da una schermata all'altra. Confermate con enter(5). Riferitevi alla tabella (A pag. 12) per selezionare una delle 4 modalità automatiche.

MODALITA' SOUND

In modalità attivazione sonora, grazie al microfono (11), l'unità risponderà ai toni della musica in bassa frequenza.

Analogamente alla modalità manuale, scegliete il programma "SOUND" e confermate tramite il tasto enter(5).

Riferitevi alla tabella (A pag. 12)

MODALITA' SLAVE

Se utilizzate più fari identici, potrete farli funzionare in sincronia anche senza l'uso di una centralina DMX. Collegate i fari a cascata tra loro utilizzando le prese IN e OUT (8-9). Settate tutti i fari su slave (SL2) tranne il primo su MAST. Tutti i fari copieranno il comportamento del primo.

MODALITA' DMX

In una connessione DMX 512 ci sono 512 canali a disposizione.

Ogni apparecchio DMX impiega 1 o più canali per gestire le varie funzioni. L'utente deve assegnare un indirizzo di partenza ad ogni apparecchio DMX connesso all'impianto, tale indirizzo indicherà il primo canale occupato nella centralina.

Bisogna pianificare la scelta dell'indirizzo di partenza in modo da non far mai sovrapporre i canali, onde evitare un funzionamento non corretto dell'apparecchio.

Esempio: Ammettiamo di collegare 3 apparecchi DMX ognuno dotato di 10 canali, il primo apparecchio dovrà essere settato sull'indirizzo 1, il secondo apparecchio sull'indirizzo 11 ed il terzo sull'indirizzo 21. Tuttavia si può usare lo stesso indirizzo di partenza su più apparecchi se si desidera ottenere un loro movimento all'unisono. L'ordine in cui gli apparecchi sono collegati non ha importanza e non incide su come la centralina comunica con ciascuno di essi. La lunghezza del cavo di segnale non dovrebbe superare i 100 metri per evitare l'interferenze tra segnali e altri apparecchi elettrici. Spesso alla fine di un impianto DMX è richiesto un terminatore. Rivolgetevi ad un installatore o al vostro negoziante di fiducia per ulteriori informazioni.

Per entrare in modalità DMX, premete il tasto Mode(2) fino a quando non appare sul display la scritta "ADDR", premete enter (5) quindi selezionate l'indirizzo desiderato tramite i tasti UP/DOWN(3-4).

Potete selezionare 9 o 11 canali di utilizzo, entrando in modalità CHND. Per la funzione relativa ad ogni canale DMX, riferitevi alla tabella riportata a pagina 10/11.

Thanks for choosing this product

The KARMA product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials have been used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. Please read this manual carefully before starting to use the fixture in order to exploit its full potential. We thank you again for your trust in our brand.

Karma's line includes many other products that can be combined with your device. We invite you to have a look to the whole range of our products, by visiting our website

www.karmaitaliana.it

where you will find the technical sheets of all our items, with detailed descriptions and additional documents. Our offices are at your full disposal for further explanations or information. We wish that you will be satisfied of your purchase and we thank you again for your trust in our brand.

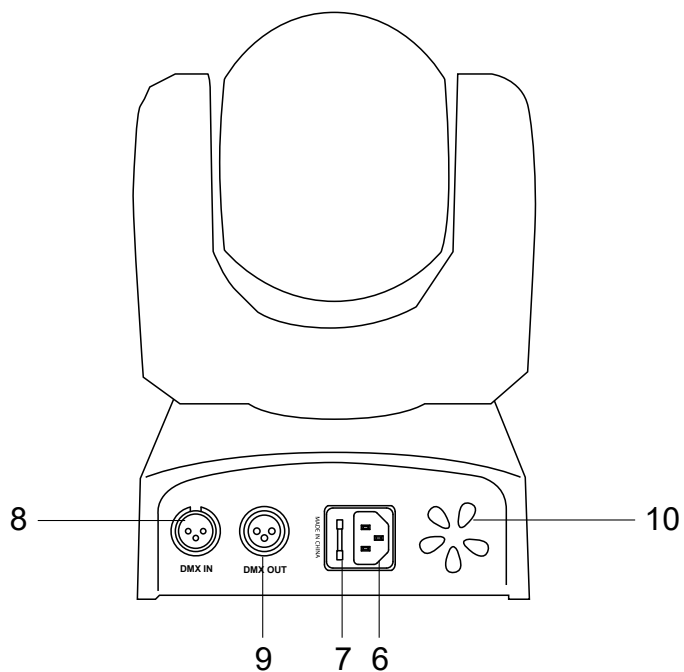
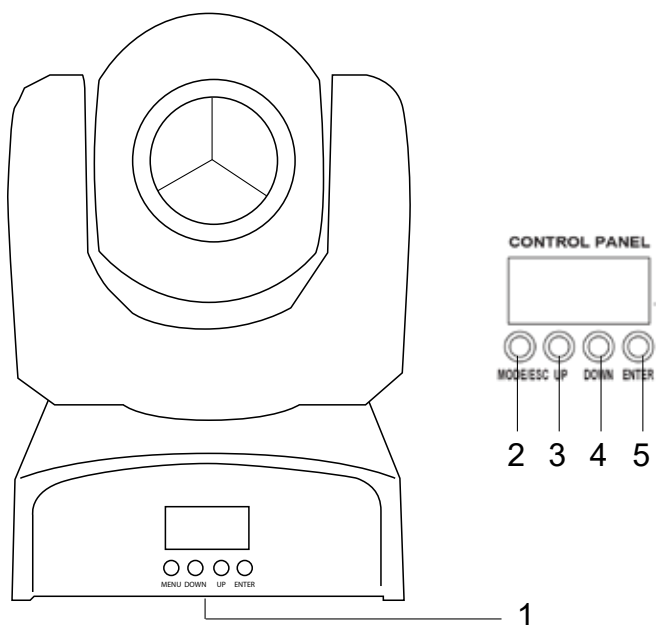
Safety Notes

- Keep this User Manual for future reference. If you sell the product to another user, be sure to give this manual to the next owner.
- Make sure the voltage of the power source used for the product is correct.
- This product is not suitable for outdoor use.
- To avoid the risk of fire or short-circuits never expose the fixture to rain or moisture.
- Do not operate the product in an ambient temperature higher than 35°.
- In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair the product, but contact the authorized technical assistance center.
- Repairs carried out by untrained people can lead to damage both to the fixture and to persons.
- Make sure the power cord is not damaged.
- Never disconnect the product from the power source by pulling on the cord.



CAUTION:

When you receive the product you have to check carefully that the parcel is not damaged from shipping or open. Even if the packaging is not damaged you have to check the product's conditions within three (3) days from the reception. For any kind of problem found on the item, it is necessary to address a claim to the seller and to our offices (also by e-mail), describing in detail the damage. Any claim received beyond the 3-day time limit, will not be accepted. It is suggested to save all the packaging, labels, delivery bill and all that can be useful to solve quickly the problem.





Before arranging any connection make sure that the power cord is unplugged from the socket. All connections must be made with the device off. Take care that fan(10) is not covered.

1. If you mean to use it in a DMX system, connect the input/ output cables to the DMX IN/ DMX OUT sockets (8-9).
2. Connect the plug (6) to a common 230V power socket to switch on the fixture.

If the display (1) of the fixture doesn't light on , don't tamper with it. Repairs must be carried out by skilled and authorized persons.

This product can be used in different modes:

- Manual operation
- Sound-activated mode
- Slave mode
- DMX mode

AUTO MODE

Press repeatedly the MODE (2) button to skip from a screen to another. Confirm with ENTER (5). Refer to the chart that follows to select the desired mode, choosing among: MAFA, MSTC or MASL.

MODALITA' SOUND

SOUND MODE

In sound-activation mode, thanks to the internal mic, the unit will respond to low frequency music tones. As in the manual mode, choose "MSTS" and confirm by pressing enter (5).

SLAVE MODE

If you use several identical pars, you can synchronize them also without using a DMX controller. Connect the pars together in daisy chain using the IN and OUT (8-9) sockets. Set all the fixtures on slave (SLAE) except for the first one. All pars will operate like the first one.

DMX MODE

In a DMX 512 linking there are 512 channels available.

Each DMX fixture uses one or more channels to manage its functions. The user must assign a starting address to each DMX fixture. This address will indicate the first channel used on the controller. You have to plan the starting address choice in order to avoid channels' overlapping. Otherwise the fixture will not work correctly.

Example: If you need to connect 3 DMX fixtures, each with 10 channels, the first unit is to be set on address 1, the second unit on address 11 and the third one on address 21. Anyway you can set the same starting address on more devices if you wish them to operate in synchrony. The order of linking of the devices is not important and it doesn't affect on how the controller manages each of them.

The cable length should not be more than 100mts to avoid interferences with other signals or electric devices. A terminator is often required at the end of a DMX system. Please address to a technician or to your reseller for further information.

To enter in DMX mode, press the Mode(2) key until the indication "A001" appears on the display. Select then the wished address through the keys UP/DOWN(3-4). For the function related to each DMX channel, refer to the chart on page 10/11.

9 CHANNELS		
CH1	0 - 255	Regolazione PAN / PAN adjustmen
CH2	0 - 255	Regolazione TILT / TILT adjustmen
CH 3	0 - 139	Selezione colore
	140 - 255	Cambio colore das lento a veloce Color change from slow to fast
CH4	0 - 63	Pattern fisso / Fixed pattern
	64 - 127	Pattern alternati / alternative patterns
	128 - 255	Cambio colori auto da lento a veloce Auto color change from slow to fast
CH5	0 - 255	Strobo
CH6	0 - 255	Dimmer
CH7	0 - 255	Livello verticale / Vertical operation
CH8	0 - 255	Velocità esecuzione PAN-TILT
CH9	250 - 255 (5 seconds)	Reset

11 CHANNELS

CH1	0 - 255	Regolazione PAN / PAN adjustmen
CH2	0 - 255	Regolazione PAN fine / PAN fine
CH3	0 - 255	Regolazione TILT / TILT adjustmen
CH4	0 - 255	Regolazione PAN fine / PAN fine
CH 5	0 - 139	Selezione colore
	140 - 255	Cambio colore da lento a veloce Color change from slow to fast
CH6	0 - 63	Pattern fisso / Fixed pattern
	64 - 127	Pattern alternati / alternative patterns
	128 - 255	Cambio colori auto da lento a veloce Auto color change from slow to fast
CH7	0 - 255	Strobo
CH8	0 - 255	Dimmer
CH9	0 - 255	Livello verticale / Vertical operation
CH10	0 - 59	No funzione / no funcion
	60 - 84	Auto mode 3
	85 - 109	Auto mode 2
	110 - 134	Auto mode 1
	135 - 159	Auto mode 0
	160 - 184	Mode 3
	185 - 209	Mode 2
	210 - 255	Mode 1
CH11	250 - 255 (5 seconds)	Reset

DISPLAY		
Addr	A001-A512	Indirizzo DMX / <i>DMX Adress</i>
CHnd	11CH	Modalità DMX 11 canali / <i>11 Ch DMX mode</i>
	9CH	Modalità DMX 9 canali / <i>9 Ch DMX mode</i>
SLnd	MAST	Modalità Master / <i>Master Mode</i>
	SL 1	Modalità control / <i>Control mode</i>
	SL 2	Modalità Slave / <i>Slave mode</i>
SHnd	SH 0	Effetto 0 / <i>Effective 0</i>
	SH 1	Effetto 1 / <i>Effective 1</i>
	SH 2	Effetto 2 / <i>Effective 2</i>
	SH 3	Effetto 3 / <i>Effective 3</i>
Soud	On	Sound on
	oFF	Sound Off
SenS	0-100	Sensibilità Sound / <i>The sound acoustic sensitivity</i>
bLnd	bLAc	Segnale 0 / <i>No 512 singal to 0</i>
	Auto	Auto / <i>No 512 singal to auto</i>
	Soun	Sound / <i>No 512 singal to sound</i>
	HoLd	Ultimo controllo / <i>No 512 singal control as last time</i>
LEd	OFF	Spento / <i>After 5 seconds out the screen</i>
	ON	Acceso / <i>Screen always turns on</i>
dISP	no	<i>According to the reverse</i>
	YES	<i>According to the positive</i>
rPAN	no	<i>X motor forward</i>
	YES	<i>X motor reversal</i>
rTiL	no	<i>Y motor forward</i>
	YES	<i>Y motor reversal</i>
REST	YES	<i>The system reset</i>

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative.

Vi suggeriamo di consultare sul sito internet: www.karmaitaliana.it le “Condizioni Generali di Garanzia” riportate nella sezione “FAQ”.

Di seguito un breve estratto:

- 1) Si prega, dopo l'acquisto di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet accedendo alla sezione assistenza(occorre registrarsi).
- 2) Sono esclusi i guasti causati da imperizia a da uso non appropriato dell'apparecchio
- 3) La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- 4) La garanzia non prevede la sostituzione del prodotto.
- 5) Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- 6) Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- 7) A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.



Questo simbolo indica il rischio di scossa elettrica in caso di uso improprio
This symbol indicates a risk of electric shock in case of wrong use.



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto.
This symbol alerts you to the presence of important operating and maintenance, in the manual or in the documentation accompanying the product.



Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme alla normativa RED della Comunità Europea. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

The CE mark indicates that this product complies with the European Community directive RED. Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italiana Srl.



Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - “ Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

Pursuant to Italian Legislative Decree 49 dated 14 March 2014 on “Implementation of Directive 2012/19/UE on Waste Electrical and Electronic Equipment (RAEE)”

The symbol of the crossed-out wheeled bin shown on the device or its packaging indicates that, at the end of its service life, the product must be collected separately from other wastes. The user must therefore consign it complete with all its main components to a suitable separate collection centre for electrical and electronic wastes, or confer it to a shop of electrical and electronic equipment when purchasing an equivalent product. Suitable separate collection allows the discarded equipment to be sent for recycling, treatment and disposal in an environmentally friendly way, and helps to avoid possible negative effects on health and environment, promoting the recycling of the materials of which the device is composed. Illegal disposal of the product by the user may result in the application of the sanctions envisaged by applicable law. by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree N° 49 del 14 March 2014

TM SPOT30

Sorgente luminosa:	1 led da 60W (Bianco)
Assorbimento:	80W
Durata led:	80.000 ore circa
Pan/Tilt:	540° / 270°
Gobo / Colori:	8 / 8
Controlli DMX:	9 o 11 Canali
Modalità Operativa:	Automatico - Sound - DMX
Tipo di connettori:	XLR 3 pin per connessioni DMX
Display:	Si
Tipo di staffa:	Da soffitto
Alimentazione:	110V - 230V
Colore:	Nero
Dimensioni:	30 x 20 x 23 cm
Peso:	3,5 Kg

Light Source:	1 led x 60W (White)
Absorption:	80W
Led life:	80.000 h
Pan/Tilt:	540° / 270°
Gobo / Colori:	8 / 8
DMX Channels:	9 or 11CH
Mode:	Auto - Sound - DMX
Connectors Type:	XLR 3 pin
Display:	Yes
Bracket:	Ceiling
Power Supply:	110V - 230V
Color:	Black
Dimensions:	30 x 20 x 23 cm
Weight:	3,5 Kg

KARMA[®]

*Prodotto da Karma Italiana srl
Via Gozzano 38 bis
21052, Busto Arsizio (VA) - Italy
Telefono +39 0331.628.244
Fax +39 0331.622.470*

www.karmaitaliana.it

made in China

